

No. 1657

NETHERLANDS
and
BRAZIL

Agreement (with final protocol) concerning emigration and settlement. Signed at Rio de Janeiro, on 15 December 1950

Official texts: Dutch and Portuguese.

Registered by the Netherlands on 6 March 1952.

PAYS-BAS
et
BRÉSIL

Accord (avec protocole final) concernant l'émigration et la colonisation. Signé à Rio-de-Janeiro, le 15 décembre 1950

Textes officiels néerlandais et portugais.

Enregistré par les Pays-Bas le 6 mars 1952.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 1657. AGREEMENT¹ BETWEEN THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS AND THE UNITED STATES OF BRAZIL CONCERNING EMIGRATION AND SETTLEMENT. SIGNED AT RIO DE JANEIRO, ON 15 DECEMBER 1950

PREAMBLE

The Government of the Kingdom of the Netherlands, of the first part, and the Government of the United States of Brazil, of the second part, considering,

That in the Netherlands there is at the moment considerable interest in encouraging the emigration of Netherlands nationals to Brazil and that in Brazil there is considerable interest in receiving Netherlands nationals;

That this immigration will strengthen the traditional bonds of friendship and the spirit of co-operation between the two countries;

That it is desirable to lay down suitable policies to guide this immigration, without prejudice to national and regional interests;

Have accordingly decided to conclude an Agreement concerning immigration and settlement and have for this purpose appointed as their plenipotentiaries :

Her Majesty the Queen of the Netherlands : Mr. T. Elink Schuurman, Her Majesty's Ambassador Extraordinary and Minister Plenipotentiary in Rio de Janeiro; and

His Excellency the President of the Republic of the United States of Brazil : Their Excellencies Mr. Raul Fernandes, Minister of State for Foreign Affairs, Mr. Marcial Dias Pequeno, Acting Minister of State for Labour, Industry and Commerce, and Mr. Antônio de Novaes Filho, Minister of State for Agriculture;

Who, having presented their respective full powers, found in good and due form, have agreed as follows :

¹ Came into force on 23 January 1952 by the exchange of the instruments of ratification.

Note by the Netherlands Government: "According to the Dutch text of article 57, the agreement will enter into force on 'the day after the instruments of ratification have been exchanged', that is to say, on 24 January 1952. According to the Portuguese text, however, the agreement will enter into force 'a partir do dia da troca dos instrumentos de ratificação', that is to say, on 23 January 1952. In view of the fact that the negotiations were based on the Portuguese text and that the Agreement will be applied more particularly in Brazil, the Netherlands Government considers that the Agreement entered into force on the date of the exchange of the instruments of ratification."

GENERAL PROVISIONS

Article 1

It is the object of this Agreement to accomplish the purposes of the demographic policies of both Contracting Parties, and accordingly joint efforts shall be made with a view to ensuring the accomplishment of these purposes by specific, practical, rapid and effective means.

Article 2

The immigration of Netherlands nationals into Brazil shall proceed according to carefully prepared plans and shall be subject to the conditions and provisions set forth in this Agreement, which shall cover settlement and scientific, intellectual and technical co-operation.

Article 3

In addition to this planned immigration, spontaneous immigration on the initiative of immigrants themselves is also recognized, either singly or with their families or in groups of families, this immigration to be governed by the legislation in force in both countries or to be specially regulated by an exchange of notes.

Article 4

The Contracting Parties, considering,

(a) firstly, the possibilities of developing Brazilian territory, the exploitation of wholly or partly unexplored areas in Brazil, the utilization of Brazil's natural resources, the plans for economic development and other aspects of the national development of Brazil; and

(b) secondly, the general and specialized technical skills of the Dutch and their experience in directing operations connected with and dealing with tropical plants and crops,

propose, with the object of preparing for a future offering the immigrant wider scope and greater promise, and acting in a spirit of close co-operation, to facilitate the movement of teachers and other intellectuals and specialists, either individually or in organized groups, so that they may make specially arranged visits to or spend training periods in the Netherlands and in Brazil.

PLANNED IMMIGRATION AND CATEGORIES OF IMMIGRANTS

Article 5

The planned immigration, to which this Agreement more particularly relates, shall be carried out by a " Joint Commission for the Implementation of the Agreement " and shall be governed by a selection, not subject to any

quantitative limits, which shall proceed according to the practical prospects of placement as evidenced by a comparison of Netherlands emigration and Brazilian requirements; this selection shall be made according to the following categories of immigrants :

(a) Families of farmers, crop-farmers and cattle-farmers, peasants in general, agricultural workers, cattle-breeders and technicians specializing in rural industries, who emigrate with the intention of settling directly as small landowners;

(b) Families of farmers, crop-farmers, cattle-farmers and other emigrants who come to existing farms in Brazil as tenant-farmers or in any other connexion whatsoever;

(c) Teachers, technicians, craftsmen, specialists and experts in various professions, subject to local legislation concerning the exercise of professions and trades;

(d) Industrial and agricultural groups and undertakings.

Article 6

The categories of immigrants enumerated above shall also include Netherlands nationals who are not resident in the Netherlands.

Article 7

Special regulations shall apply to immigrants according to their several categories and to the particular conditions applicable to the category in question. In so far as such regulations are not expressly set forth in this Agreement they shall form the subject of a separate arrangement to be concluded by an exchange of notes between the two Governments.

1. Where special regulations are made under this article, consideration shall first be given, in respect of category (c) in article 5, to the exchange of information and recommendations; and, in respect of category (d), to the necessary formalities and appropriate preliminary studies conducted by Netherlands and Brazilian technicians, engaged under contract by the bodies concerned, if necessary, with the assistance of the competent official authorities.

Article 8

The Netherlands Government shall authorize emigrants in categories (a) and (b) to take with them, in so far as the economic circumstances of the country permit, the following possessions :

(a) Pedigree livestock of the so-called " Dutch " breed (black pied and red pied) and other useful animals;

(b) Agricultural machinery, including machinery for the processing of agricultural and animal products;

(c) Articles and implements needed and used in agriculture and cattle-breeding.

1. Immigrants in category (a), classified respectively as mixed crop-farmers and cattle-farmers and as cattle-breeders, proposing to settle on pasture land, shall take with them a stock of cattle which shall not be less than a number to be determined by an exchange of notes.

Article 9

The property referred to in article 8 of this Agreement shall not require any special import licence and shall be exempt from all import duties.

Article 10

The conditions and provisions to which article 2 of this Agreement refers are set forth in the following clauses which relate to recruitment, selection, embarkation, transport by water and land, reception, conduct to the place of destination, placement and installation and refer in particular to categories (a) and (b) of article 5.

RECRUITMENT AND SELECTION

Article 11

After recruitment according to the classification specified in article 5 by the officially authorized or specially appointed Netherlands authorities, the latter shall arrange for selection under the joint supervision and with the approval of the Netherlands and Brazilian authorities designated for the purpose.

Article 12

Selection shall be governed by special instructions and be subject to the principles, methods and standards settled by agreement between the two Governments.

Article 13

The Brazilian consular officials accredited to the Netherlands Government shall verify if the emigrants have duly complied with all the health requirements and, in co-operation with the Netherlands authorities, satisfy themselves that the sanitary formalities in respect of animals and plants have been fulfilled.

EMBARKATION

Article 14

The Netherlands Government shall provide the necessary facilities for clearing for embarkation the selected emigrants and also, as far as possible, the cattle, other animals, equipment and luggage which they take with them. For this purpose, the competent Netherlands authorities shall arrange for the preparation of an inventory of the goods, and the officially recognized Brazilian consular authorities in the Netherlands shall affix a visa to this inventory.

Article 15

Emigrants in categories (a) and (b) may travel on a collective passport in family groups; children, even if they have attained the age of majority, shall be treated as members of a family if they form part of the family for economic purposes. The arrangements for issuing the collective passports shall be made by the body responsible for the selection, for which purpose the relevant instructions to be given to the competent consular officials shall be taken into account.

TRANSPORT

Article 16

The carriage of emigrants and their possessions in Netherlands territory up to the point of embarkation shall be the responsibility of the Netherlands Government or of the persons concerned. In Brazilian territory disembarkation and transport costs shall be paid by the Brazilian Government or by interested parties.

Article 17

The emigrants and their possessions shall be carried in ships of any nationality according to the rules of free competition. However, the fair and proper performance of the contract of transport and the relevant tariffs shall be ensured through the supervision, and be subject to the approval, of the Governments of the Contracting Parties. Where the conditions governing transport are equal, preference shall be given to ships flying the Netherlands or Brazilian flag.

1. This provision shall apply to air transport whenever emigrants travel by air, in so far as it is capable of being applied to this mode of transport.

Article 18

In the case of categories (a) and (b), unless otherwise agreed, an amount equivalent to the cost of sea transport shall be advanced by the Brazilian Govern-

ment; of this sum the immigrant shall, after being established, reimburse 50 per cent within a time-limit and under conditions to be settled by the Joint Commission or to be agreed by an exchange of notes between the Contracting Parties.

Article 19

In the case of the other categories, the cost of sea transport shall depend on the conditions laid down in the special regulations to be settled for this purpose between the parties interested in such immigration.

ASSISTANCE

Article 20

The general expenses and the assistance received by emigrants during the voyage, as well as the care of the animals which they take with them, shall be the responsibility of the transport undertaking mentioned in articles 17 and 18. Any special costs arising out of the particular nature of the emigration shall be charged to and paid by the bodies organizing the settlement or their members or by the employers interested therein.

RECEPTION

Article 21

In any case where this is not done by at least the interested party, the Brazilian Government shall, through the competent authorities of the Federal Government or of the States concerned, make arrangements for the reception of the immigrants—including their immediate temporary accommodation, the stabling of their cattle, the storing of their agricultural and stock-breeding equipment, which shall be kept in a suitable storage place—and for the transport and feeding of the immigrants in Brazil up to their place of destination, provided that the regulations governing this immigration have been complied with.

Article 22

The special questions relating to cattle, the pre-arranged disembarkation points, the fixing of the precise date of arrival in Brazil, feeding, fodder, immunization, insurance premiums, exemption from the requirement to produce "evidence of registration in the pedigree stock book" and other similar questions shall form the subject of separate regulations to be settled by an exchange of notes between the two Governments.

1. Expenses connected with the reception of the cattle, possible insurance premiums, incidental care and the journey to the place of destination shall be the responsibility of the Brazilian Government unless the persons concerned make provision therefor.

2. Veterinary and sanitary assistance for the cattle shall be the responsibility of the Brazilian Government; it shall be provided by the official services of the Brazilian Government and the Governments of the States jointly or, if these services expressly so authorize and if it should appear necessary, with the co-operation of the Netherlands nationals accompanying the cattle.

TRANSPORT OF IMMIGRANTS TO THEIR DESTINATION

Article 23

The Brazilian Government shall be responsible for and defray the cost of the transport of immigrants to their destination. Its responsibility and obligations in any one case shall cease as soon as the immigrant is established or employed in farming, subject to the reservation concerning placement contained in article 25.

PLACEMENT

Article 24

The placement of immigrants shall be carried out by the official Brazilian authorities in accordance with the legislation in force in Brazil and with the provisions concerning the "Joint Commission for the Implementation of the Agreement", and in keeping with any further opportunities open in the States or in interested undertakings, subject to special arrangement between the Governments of the two Parties.

Article 25

An immigrant's placement shall be considered to be completed when he is finally established in Brazil and possesses a valid contract of employment; the protection which his person, his family and the goods which accompanied him on emigration enjoy by virtue of this Agreement and through the Joint Commission, on condition that his conduct during this period is not the subject of censure and that he does not leave the land or the employment appropriate to his category, shall cease two years after his arrival in Brazil.

Article 26

The Joint Commission shall have power to act upon applications for placement in other employment, or for assistance to an immigrant and his family, if submitted during the first year after his arrival in Brazil, in cases where the following conditions are fulfilled, that is to say :

(a) If the immigrant in question has not been properly placed;

- (b) If the loss of employment is not due to his own fault;
- (c) If he did not refuse the first placement.

Article 27

The provisions of this Agreement relating to placement shall apply to every category or type of immigrants and are designed, so far as possible, to facilitate their speedy assimilation in the environment in which they are received and to lead to their naturalization according to the provisions of the Constitution and other legislation.

Article 28

The Brazilian Government shall, in conformity with existing legislation, establish an official placement bureau, and, failing this, shall delegate the necessary authority to the " Joint Commission for the Implementation of the Agreement " to establish such a bureau for the purposes of the Netherlands immigration, in keeping with technical rules and with a budget, both requiring prior approval, of the expenses to be defrayed by the said Government.

SETTLEMENT

Article 29

For the purpose of encouraging Netherlands immigration with a view to settlement, the Brazilian Government shall adopt administrative, technical and financial measures and provide all possible facilities likely to further this purpose; the regulations to be adopted by the Government for the furtherance and expansion of this settlement are set forth in this Agreement.

Article 30

The area consisting of parcels of land intended for the establishment of Netherlands settlers classified as landowners, shall be regarded, in conformity with Brazilian legislation, as part of a settlement centre to be established on the land surrounding the area; the competent organs of the Federal Government shall adopt measures for this purpose in the light of the Joint Commission's study of each case.

Article 31

In centres established in frontier areas the number of Brazilian nationals by birth may never be less than 50 per cent; the quota of Netherlands nationals shall be limited to a maximum of 25 per cent, and in either case, as laid down in the relevant legislation, only persons of either sex who are over the age of 12 years shall be taken into account for the purpose of this provision.

Article 32

The area of each parcel of land shall be determined according to the settlement zone in question by a decision of the Joint Commission, but it may not be greater than 100 hectares. A second parcel of land may be granted to any established farmer in accordance with the legislation in force.

INSTALLATION

Article 33

It shall be the responsibility of the Joint Commission to prepare the plans for installing category (a) immigrants in conformity with the views of and subject to approval by the bodies officially recognized by the Governments of the Contracting Parties; the Commission shall take into account the speed of execution agreed upon by the Parties, while it shall be the duty of the Brazilian Government previously to adopt measures to secure the land required for the settlement.

Article 34

If the land for category (a) immigrants is acquired on behalf and for the account of the Brazilian Government, the price per unit shall be determined in accordance with the relevant legislation in force.

Article 35

Land required for the settlement of Netherlands nationals may be acquired by private persons, this term to include co-operative associations constituted in conformity with the relevant legislation, by the Brazilian Federal Government or by the Government of one of the States.

1. Whenever land is to be acquired by the Federal Government or by the Government of a State for the purposes specified in this article, the necessary investigation shall first be made; no decree shall be necessary for the purpose.

Article 36

The Brazilian Government shall arrange with the Governments of the States that the latter will be responsible for the construction of the roads leading to the settlement centres in which the Netherlands settlers are to be accommodated and, where possible, the roads which connect the demarcated parcels of land.

Article 37

In cases where land is allotted by the Government of a State or by a municipal authority, the price shall be determined by reference to the relevant

legislation, and the Brazilian Federal Government shall use its good offices to secure the lowest price according to local scales.

Article 38

Land transferred by the Brazilian Government for a long term and without rent to bodies which organize settlement shall be sold by these bodies to the settlers on the same conditions and at the same price plus the cost of services provided, subject to observance of the regulations governing the acquisition of land rent-free for this purpose.

Article 39

A person who acquires a parcel of land and who discharges his debt before the due date shall be entitled to a rebate of 1 per cent per month if the difference in time is less than one year. If the repayment is made one year or more before the due date, or if the sale is for cash, the discount shall be 12 per cent of the amount then payable.

1. In the case of land covered by article 38, where the circumstances are similar to those described in this article, the rebate shall also apply to the body organizing the settlement.

Article 40

The Brazilian Government shall endeavour to ensure that the Governments of the States and the municipal authorities exempt Netherlands settlers, during the first three years of their establishment on the land, from all current or future taxes on the land, its produce, the vehicles for transporting the latter and agricultural and industrial products on the installations for processing these products and on the sale of such products, the exemption to apply also to the land tax chargeable on the transfer of the ownership in fully paid parcels of land, whether *inter vivos* or *mortis causa*.

1. For the first three years of operation, the Brazilian Government shall exempt the installations for the processing of agricultural and animal products, acquired and set up by Netherlands farmers, from all federal taxes and dues, except income tax and taxes on special profits and on increases in the value of immovable property.

Article 41

The Brazilian Government and the interested Governments of States, in so far as they are inspired by similar motives, shall, wherever possible, dispense

with all administrative formalities which may hamper or delay the operation of the settlement and installation services to be provided under this Agreement.

Article 42

The Brazilian Government shall encourage the provision of services for practical research into the acclimatization and improvement of the cattle known as "Dutch cattle" in the areas which appear to be suitable for settlement. It shall also encourage agriculture in general and tropical crops in particular, for which purpose the experimental centres now existing in Brazil shall be expanded as necessary and, if considered desirable, new centres shall be established with the co-operation of the Netherlands Government if requested.

1. Netherlands and Brazilian technicians, agricultural and veterinary experts and foremen shall be designated by their respective Governments and shall enter into contracts of employment with the Brazilian Government and with the Governments of the States.

2. Netherlands technicians and specialists engaged through any of the services mentioned in this article may take study courses relating to acclimatization to the Brazilian environment and its peculiarities.

Article 43

When a colony of Netherlands immigrants or a large group of Netherlands families settles, the local authorities, or the federal authorities if the former are unable to do so, shall adopt measures for providing appropriate medical care.

1. The Netherlands authorities or the settlement associations shall be authorized, whenever they consider it necessary, to engage under contract medical practitioners at their own expense, provided that the provisions of Brazilian legislation governing the exercise of the profession are complied with.

Article 44

It shall be the duty of the Brazilian Government and of the competent State authorities to arrange, jointly, for the provision of education.

FINANCING

Article 45

The Brazilian Government shall guarantee to finance the activities and to defray the living expenses of Netherlands immigrants in category (a) during the first year after their arrival.

Article 46

In view of the provision contained in the preceding article, the Brazilian Government shall adopt the measures necessary for ensuring that payments are made either through special departments of Brazilian banks or foreign banks which have branches in Brazil, or through international banking institutions.

Article 47

In each separate case the Joint Commission provided for under this Agreement shall examine the financial requirements and the grant of funds shall depend on this examination and on the Commission's report.

Article 48

The Brazilian Government, whenever it considers it desirable in the light of the advice of the competent authorities and after examining each case, shall make provision for financing, by means of grants-in-aid among others, the entry, placement and settlement of immigrants of the other categories enumerated in article 5.

Article 49

The Brazilian Government shall permit Netherlands immigrants to transfer funds to dependants in the Netherlands, if the country's currency supply and the relevant legislation allow.

IMMIGRATION INSURANCE

Article 50

The advisability and desirability of providing immigration insurance is recognized. It is to be provided in due course on the initiative of either of the Contracting Parties or of the Joint Commission. The object of this insurance is to guarantee to the immigrant's family, after his embarkation or after his arrival in Brazil, an allowance in case of death, accident resulting in permanent disability, or in case of any contingency which permanently incapacitates the immigrant for work or for the purposes for which he immigrated.

JOINT COMMISSION

Article 51

In order that the purposes set forth in this Agreement may be achieved fully, effectively and practically, the Netherlands and Brazilian Governments,

co-operating closely in solving the problems connected herewith, agree to set up a Joint Commission for the Implementation of the Agreement (hereinafter called " Joint Commission ") to be composed of representatives of the Contracting Parties and to be governed by the rules laid down in this Agreement and by any rules specially stipulated, if necessary, by an exchange of notes.

Article 52

The Joint Commission shall operate throughout the entire Brazilian territory directly or through regional sub-commissions. It shall have its headquarters in Rio de Janeiro and shall consist of a chief representative of the Netherlands Government and a chief representative of the Brazilian Government who shall appoint their deputies (if any), organize their offices and engage technical and administrative assistants, at their first meeting.

1. The salaries of the members, technicians and specialists with whom a contract is entered into shall be chargeable to the Government which appoints them, while the cost of auxiliary and administrative personnel and expenses occasioned by operations and material shall be chargeable to the Brazilian Government up to a maximum to be determined by the competent authorities of the Federal Government by means of draft estimates to be submitted annually by the Joint Commission to the Ministry of Foreign Affairs.

2. If it should be necessary to establish regional sub-commissions, the Brazilian Government and the States concerned shall agree among themselves how provision is to be made for the expenses of these sub-commissions.

Article 53

It shall be part of the Joint Commission's general functions to supervise the proper execution of all provisions of the Agreement; to encourage and promote, through recommendations and advice, the activities and co-operation of whatever official and unofficial authorities may help to further the purposes of this Agreement, and to help and assist the Brazilian and Netherlands authorities responsible for the services relating to immigration and settlement.

Article 54

The Joint Commission, which shall as a rule act through the authorized government bodies in both countries, shall have the following special functions :

(a) To encourage the exchange of information, proposals and policy suggestions between the two Governments and among the various authorities;

for this purpose it may make recommendations, give advice and submit requests for administrative action;

(b) To assist in the selection, embarkation, travel, reception, transport to destination and placement of immigrants, and to determine the size of groups in categories (a), (b) and (c), their composition, the times of embarkation and other matters, subject to observance of the pre-arranged settlement plans and to the possibilities or offers of settlement or placement in Brazil;

(c) To give information, practical guidance and assistance to the immigrants until they reach their destination and are installed or placed, or, in cases where the circumstances described in article 26 apply, are placed in other employment;

(d) To act as mediator in the case of any differences of opinion or disagreements which may arise in connexion with immigration or settlement; for this purpose it shall hear the parties, give expert opinions, prepare mediation proposals, and issue reports which it shall submit to the competent authorities and tribunals in any case where it is unable, by means of an amicable arrangement, to come to a conclusion acceptable to the parties;

(e) To study the possibilities of settlement, to investigate areas and places suitable for settlement and to prepare plans for immigration, settlement, employment and technical and cultural co-operation for the various categories of immigrants enumerated in this Agreement;

(f) To encourage the establishment of services responsible for providing the immigrants with physical, moral, spiritual and educational assistance and for supplying and disseminating necessary information;

(g) To propose supplementary regulations likely to make this Agreement more effective during its period of validity; and to report to the Governments periodically concerning past operations and the results obtained, with the power to propose amendments likely to improve the Agreement;

(h) To regulate and co-ordinate the financing of immigration and settlement projects and to give advice regarding financing proposals in respect of any settlement which is not sponsored by itself, for which purpose, as stipulated in article 47, the true requirements shall be considered in every case;

(i) To issue the individual or collective "emigration certificate" for the categories of emigrants specified in article 5; this certificate shall be in the nature of a document of admission and in addition shall be intended to acquaint the emigrants with their future status;

(j) To carry out the various functions expressly or implicitly conferred on it under this Agreement.

1. In any case where the Joint Commission does not succeed in coming to a satisfactory decision on any question whatsoever which is referred to it, it shall resort to the services of the chief representatives who are its members

for the purpose of bringing the point at issue before the two Governments, which shall settle it through the diplomatic channel or by arbitration.

2. The Joint Commission shall meet at least twice in every month.

ADDITIONS

Article 55

Additions may be made to this Agreement whenever necessary for its proper execution. Such additions may be made by an exchange of notes or by special agreements.

1. In no case may the additions in question refer to settlement associations or undertakings. Should any such associations or undertakings be organized, they shall receive only such financial or other assistance as is agreed upon by exchange of notes between the Governments of the Netherlands and Brazil.

RATIFICATION

Article 56

This Agreement shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged as soon as possible at The Hague.

PERIOD OF VALIDITY AND DENUNCIATION

Article 57

The Agreement shall enter into force the day after the instruments of ratification have been exchanged. It shall remain in force for so long as it is not denounced by one year's notice in advance by one of the Contracting Parties. The denunciation shall on no account affect the execution of a specific plan which has begun to be executed, or any undertaking already in process of execution, or any commitments already duly entered into, by the date of denunciation; these shall be *ipso facto* carried into effect independently, unless the persons concerned withdraw.

REVISION

Article 58

The Contracting Parties, either on their own initiative or at the suggestion of the Joint Commission, shall periodically consult with each other to consider whether it is desirable to revise the text of the Agreement or of the special agreements entered into pursuant thereto, for the purpose of bringing these texts up to date and improving them in any respect in which improvement is advisable in the light of practice and experience.

IN WITNESS WHEREOF the aforesaid plenipotentiaries have signed this Agreement and affixed their seals thereto.

DONE in duplicate at Rio de Janeiro, on 15 December 1950, in the Dutch and Portuguese languages, both texts being equally authentic.

(Signed) T. Elink SCHURMAN

(Signed) Raul FERNANDES

(Signed) Antônio DE NOVAES Filho

(Signed) Marcial DIAS PEQUENO

FINAL PROTOCOL

At the time of proceeding to the signature of the Agreement between the Netherlands and Brazil concerning emigration and settlement on this date, the plenipotentiaries of the Contracting Parties agreed on the following provisions which shall form an integral part of the text signed :

I. Without prejudice to the possible recognition of other public or private bodies now in existence or hereafter to be set up, the Netherlands and Brazilian Governments forthwith recognize as qualified in matters relating to the immigration and settlement of Netherlands nationals in Brazil the Foundation for Netherlands Emigration (*Stichting Landverhuizing Nederland*), established and having its office at The Hague, and the co-operative associations which may be lawfully constituted in Brazilian territory.

II. The Contracting Parties will consult together with a view to the prompt preparation and execution of the plans under consideration in some of the States of the Brazilian Federation, similar to the plans already in existence in the States of Santa Catarina, Paraná, São Paulo and Minas Gerais for the execution of which the Federation and the States concerned are responsible and which ought to be supported by the Netherlands Government by means of specific measures and administrative provisions.

(Initialled) T. Elink SCHURMAN

(Initialled) Raul FERNANDES

(Initialled) Antônio DE NOVAES Filho

(Initialled) Marcial DIAS PEQUENO